



محضر جلسة المجلس المحلي غير إعتيادية رقم 2014/4

الخميس 24.04.2014 الساعة السادسة مساءً

ديوان الرئيس

المستشار القضائي	المحامي امين مرجية	رئيس المجلس المحلي	السيد مضر يونس
مراقب المجلس	السيد سامر سعد	قائم بأعمال الرئيس	السيد توفيق ضعيف
مستشارة لمكانة المرأة	السيدة انهار مصاروة	نائب الرئيس	السيد اياد مسعود
		عضو	السيد مصطفى ابو هلال
		عضو	السيد طالب جهجاه
		عضو	السيد احمد ملحم (ابو انس)
		عضو	السيد محمد مصري
		عضو	السيد امير مرعي
		عضو	السيد نديم مرزوق
		عضو	السيد غازي قاسم
		عضو	السيد فرج عقل
		عضو	المحامي مقداد الشيخ عبد
		عضو	السيد عبد الله جزماوي
		عضو	السيد نادر يونس

على جدول الأعمال :

البت في ميزانية المجلس المحلي 2014

مضر رئيس المجلس : أهلا وسهلا بالجميع نبدأ جلستنا اليوم غير الإعتيادية رقم 2014/4، المصادقة على ميزانية المجلس المحلي 2014.

الفكرة هي، ابو براء يعرض ويعطي لمحة عامة وشاملة عن الميزانية المطروحة امامكم وكذلك المستشار القضائي امين يمكنه اعطاء التوضيحات ورأيه من الناحية القانونية .

الاقتراح – اطلب منكم الصبر ليتسنى لنا سماع الجميع بصورة منظمة واعطاء الفرصة لكل شخص وشخص لتقديم الملاحظات مع تحديد الفترة الزمنية لكل مداخلة ومن ثم ننقل لمرحلة التصويت على الميزانية، نور فليقتض:

نور جزماوي : أهلا وسهلا ، ارحب بجميع الاعضاء والجمهور المتواجد ، بداية وبالإضافة الى جدول الاعمال لجلسة اليوم هناك مقدمة حول كيفية بناء الميزانية ، شرح وعرض للنقاط المهمة المذكورة في الميزانية وبعدها فتح المجال للأسئلة والإجابة على قدر المستطاع.

هناك بعض التعديلات التجميلية ليس اكثر، اعذروني سوف اضطر لاستعمال اللغة المهنية والتكلم بالعبرية . ابدأ بشرح مراحل بناء وتحضير الميزانية –



المرحلة الأولى لتحضير الميزانية عادة يتم عقد جلسة **بشهر ايلول** بين محاسب المجلس والرئيس لعرض الخطوط الأساسية (برامج وسياسة المجلس للسنة المقبلة) ولكن نظراً للانتخابات والظروف المصاحبة لم تعقد هذه الجلسة.

المرحلة الثانية يقوم المحاسب :

1. دراسة تنفيذ الميزانية لسنة 2013 استنتاج واستخلاص العبر - تقديرات متوقعة للسنة المقبلة "תחזית, אומדנים".
2. التشاور مع رؤساء الاقسام وسماع طلبات واحتياجات كل قسم وقسم للسنة المقبلة, ووفقاً لهذه الخطوات والرؤيا المهنية للمحاسب الذي يقوم بتحضير مسودة أولى للميزانية "בניית טיוטה ראשונה לתקציב".
3. مناقشتها مع رئيس المجلس ليتسنى له ادخال التصليحات التي تتوافق مع رؤيته وسياسته المستقبلية.
4. بعد سماع اقتراحات وتعديلات الرئيس والبحث بمدى تأثير وصدى هذه التعديلات على سيرورة العمل في الاقسام وبالتنسيق مع رؤساء الاقسام تبني المسودة الثانية (شبه جاهزة).
5. هذه الميزانية (المسودة) تعرض على اللجنة المالية (لجنة الادارة) التي تناقشها بدورها وتقرها ويمكنها ادخال التعديلات المطروحة.
6. المسودة الثالثة والاخيرة والمتوفرة بين ايديكم في جلستنا اليوم من اجل المناقشة والمصادقة عليها.

بعد اكثر من 6 جلسات مع رؤساء الاقسام ورئيس المجلس، هناك عوامل عديدة اخذت بعين الاعتبار كالقيود التي يفرضها القانون "אילוצי חוק" - الالتزام بالقانون، وتوقعات المحاسب لقد عملنا بحذر وتشديد على تقدير سليم وقابل للتنفيذ فيما يتعلق في المدخولات من اجل تفادي الوصول للعجز وذلك وفقاً لخبرة الطاقم المرافق والوضع السائد في الدولة لسنة 2013 "מצב משק במדינה וביצוע אומדנים 2013"، المصروفات عادة قابلة للسيطرة فباستطاعة الرئيس والمحاسب المصادقة او الاعتراض عليها اذا لزم الامر أو الإستغناء عنها .

في الصفحة 68 يظهر في الجانب الايمن للصفحة المدخولات وفي الجانب الايسر المصروفات ، وهنا نلاحظ انخفاض بنسبة 2% للمدخولات لسنة 2014 بالمقارنة مع 2013 وكذلك ارتفاع ما يقارب 7.6 % للمصروفات لسنة 2014 بالمقارنة مع 2013، وهذا يدل على سياسة التشديد في بناء الميزانية.

هناك عوامل اضافية اخرى اخذت بعين الاعتبار في بناء المدخولات والمصروفات لسنة 2014:

1. المصروفات الفعلية لعام 2013.
2. طلبات واحتياجات رؤساء الاقسام لنجاعة وسيرورة العمل.
3. الرؤيا المستقبلية لرئيس واعضاء المجلس المنتخبون العاملون على تقديم الخدمات للمواطنين والمنعكسة على الميزانية.
4. رؤية المحاسب المهنية.

نظرة شاملة للميزانية والمكونة من 97,553,000 شاقل مبلغ ليس ببسيط بالمقارنة مع السلطات المحلية الاخرى.



محمد مصري : على الرغم من ذلك هناك انخفاض بالمقارنة للسنة السابقة " בכל זאת יש ירידה משנה שעברה".

נור جزماوي : الميزانية في البداية تبنى بشكل تقديري عمليا التنفيذ يختلف (تقديرنا لسنة 2013 كان 102,940,000 شافل ولكن التنفيذ الفعلي لسنة 2013 كان 99,376,000 شافل)

"התקציב נבנה כאומדן, הביצוע הינו שונה האומדן היה 102,940,000 ש לעומת הביצוע 99,376,000 ש"

هناك ارتفاع ما يقارب 10% بحجم الميزانية للمصروفات بالمقارنة مع الميزانية للسنة السابقة بقيمة (7,000,000 شافل) هذه المبلغ غير بسيط من اجل الحصول عليه.

המדخולות التي امامنا في الجانب الايمن مكونة من 97,553,000 شافل - 57% من هذا المبلغ مصدره من الوزارات الحكومية ، وزارة المعارف، وزارة الرفاه الاجتماعي، وزارة الداخلية، وزارة الزراعة وغيرها و 43 % مصدرها من المدخولات الذاتية التي تجביها السلطة المحلية من السكان بقيمة 36,676,000 شافل. وحسب الرسم البياني الذي بين ايديكم " תרשים זרימה" فالجزء الاكبر للمدخولات الحكومية خاص في جهاز التربية والتعليم بنسبة 37.71 % ، هبة التوازن "מענק איזון" وزارة الداخلية بنسبة 16.04% ، الرفاه الاجتماعي 7.95% وزارات اخرى 1.27%

وبالنسبة للمدخولات الذاتية : فالجزء الاكبر من المدخولات الذاتية خاص بالأرנוنا وهي تشكل نسبة 24.76 % من مجمل المدخولات .

غالبا المدخولات الحكومية مضمونة وواضحة ولكن الخطورة الاكبر هي في تجنيد المدخولات الذاتية "סיכון אפסי" אך הסיכונים בקבלת ההכנסות העצמאיות גדול ביותר.

اعود واكرر المدخولات الذاتية هي 43 % من المدخولات ككل.

توفيق ضعيف : تقصد هذه هي المدخولات المتوقعة " צפויות"

נור جزماوي : بالطبع " כמובן"

الأرנוنا تشكل نسبة 67 % من المدخولات الذاتية وغيرها بنسبة 29 % المكونة من عدة مركبات اخرى وكذلك الفوائد والمياه...

فيما يتعلق بالمصروفات فهي مكونة من قسمين اساسيين:

1. مصاريف الفعاليات ، الخدمات، صيانة وحراسة التي يقوم بها المجلس المحلي.
2. معاشات ادارية، تعليم ورفاه.

القسم الاول من هذه المصروفات خاص بالفعاليات ويساوي 59 % (57,217,000 شافل) والقسم الثاني خاص بالرواتب ويساوي 41 % اي (40,336,000 شافل).

القسم الاكبر في المصروفات خاص بالمعارف ويساوي (41,735,000 شافل) بتغطية 88% من وزارة المعارف بقيمة (36,786,000 شافل) و 12 % بتمويل من ميزانية المجلس المحلي بقيمة (4,949,000 شافل).



للتذكير مدخولات الوزارات مضمونة كملعت בטוחות, מיועדות

بالنسبة للمدخولات الذاتية: الجزء الاكبر متعلق بالضرائب مثل الأرنونا - الفاتورة/ الضريبة السنوية "חיוב שנתי" يساوي 24,158,000 شافل وبعد استيعاب الاحصاء النهائي للأملاك "הטמעת סקר נכסים" سنصل لفاتورة او ضريبة بقيمة 30-32 مليون شافل.

عادة الجباية تقسم لقسمين: جباية جارية حالية "גבייה שוטפת", جباية متأخرة مفروض جبايتها "הנמצאת בפיגורים". كم جيبنا من الديون المتراكمة؟

الجباية الجارية في سنة 2013 كانت ما يقارب 8,247,000 مليون شافل والجباية المتأخرة حوالي 6,395,000 المجموع 14,642,000 شافل

للمعلومية نسبة الجباية في الربع الاول لهذا العام 2014 مقارنة مع الربع الاول للسنة السابقة انخفضت بنسبة 17 % وذلك بسبب الانتخابات.

محمد مصري : 17 היא יחסית לשנת 2014 וכמותית?

نور جزماوي : في الربع الاول لهذه السنة 2013 جيبنا 4,700,000 شافل بينما الربع الاول لهذا العام جيبنا 3,900,000 شافل .

للمعلومية ايضا في الربع الاول لهذه السنة نحن لمدنנו بدرישת משרד הפנים ע"מ לקבל המענק המותנה 2,345,000 ₪ حسب الاتفاقية مع لجنة رؤساء المجالس المحلية العربية.

ميزانية 2014 مقارنة مع ميزانية 2013 خصصنا ما يقارب 10 مليون للجباية الجارية و 7 مليون شافل تقريبا للديون المتأخرة بمعنى اخر وبالمقارنة مع 2013 هناك ارتفاع بنسبة 26% للجباية الجارية "שוטף" وارتفاع بنسبة 9% للديون المتأخرة "פיגורים" اي ارتفاع بمعدل 19% لجباية الأرنونا، على الرغم من الانخفاض الواضح نسبيا في الربع الاول للجباية في هذا العام.

كما هو معلوم لديكم بفترة الانتخابات انخفضت نسبة الجباية الى ما يقارب النصف تقريبا، وانا اخبرتكم في الشهر القادم سوف نصح الفاتورة/الضريبة السنوية بموجب الاحصاء الجديد للأملاك، سوف يكون لدينا ارتفاع 4 مليون شافل هذا توقعي وقريب جدا من الواقع.

كذلك نتوقع الحصول على تخفيض من الدولة فيما يتعلق بالارنونا كما سبق وشرحنا وقت المصادقة على امر الارنونا هذا التخفيض ما يقارب 15% هذا الامر يؤثر ويؤدي لارتفاع بنسبة الجباية والمدخولات.

نحن مبدئيا استلمنا العديد من الآراء المهنية بهذا الشأن بعضها خطي والبعض الاخر عبر مكالمة هاتفية، سوف تكون هناك جلسات مهنية قريبة ان شاء الله للمصادقة على التخفيض.

وفيما يتعلق بالمدخولات/الهبات "מלנקים" المبينة في الميزانية كانت وفقا لتعليمات ومصادقة وزارة الداخلية على مبلغ معروف ومخصص منذ البداية "סכום קבוע מראש" 13,290,00 ₪.

هناك مدخولات اخرى من الصرف الصحي "היטלי חיוב" 2,750,000 شافل ما يعادل 7% من ديون الصرف الصحي للمجلس (41 مليون ديون) في السنة السابقة كان 2,300,000



نتوقع ارتفاع بهذا الجزء من المدخولات سوف نشدد بالجباية فيما يتعلق بالصرف الصحي.

بالنسبة للمصروفات اكبر جزء عمليا خاص بمصروفات قسم المعارف وخصصنا زيادة ما يقارب 10-12 % اي ما يعادل 3,600,000 شاقل، المجلس يمول حوالي 4 مليون شاقل من كل الميزانية بالمقارنة مع السنوات الاخيرة فتمويل المجلس المحلي لقسم المعارف كان سلبي "השתתפות שלילית" لكن السنة والسنة السابقة هناك اختلاف الموضوع كان واضح وجلي "בוטה" في سنوات ما قبل..

- محمد مصري : كم وفر المجلس في السنة السابقة فيما يتعلق بالمعارف؟
- نور جزماوي : ما يقارب 36 مليون مدخولات و38 مليون مصروفات .
- محمد مصري : اذاً المجلس لم يوفر استثمار في التربية سنة 2013
- نور جزماوي : الاستثمار في التربية والتعليم كان متدني في السنوات السابقة والتعديل طرأ في سنة 2013 وهناك ارتفاع متوقع وزيادة في الاستثمار لهذا العام في قسم المعارف.
- احمد ملحم : سؤالي هل جهاز التربية والتعليم تضرر كونه لم يحصل على الميزانية المطلوبة في احدى الفترات وحصلت عليها في فترة اخرى هل سؤالي واضح؟
- نور جزماوي : واضح لكن الاجابة عليه مركبة جدا لكن من الممكن ان اعطيك مثال الوزارة تخصص 100 شاقل مقابل الطالب الواحد والمجلس يحول ويعطي المدرسة اقل من 100 شاقل مقابل كل طالب هذا نموذج واحد من بين الامور التي كانت تحدث سابقا "חלק מהדברים".
مرة اخرى هذه السنة ان شاء الله سوف نستثمر اكثر في جهاز التربية والتعليم.
فيما يتعلق بالمعارف ركزنا على المشاريع التربوية للمدارس "בעיקר על הפרויקטים"
300,000 شاقل مشاريع تربوية لجميع المدارس
110,000 شاقل في الروضات الإلزامية وقبل الإلزامية
880,000 شاقل في الابتدائيات من خلال الادارة الذاتية "ניהול עצמי"
40,000 شاقل في مدرسة المنار
350,000 شاقل للمدرسة الاعدادية – مشاريع تربوية (هناك حاجة ماسة في الاستثمار في الاعدادية بالذات ومن اجل وقف ظاهرة خروج طلابنا للدراسة في مدارس اعدادية خارج القرية)
- محمد مصري : لاحظت، لا توجد ميزانية لمشروع "צילה" لماذا؟
- نور جزماوي : انتهت مدة المشروع.
كذلك خصصنا
- 230,000 شاقل للمشاريع في الثانوية، 60,000 شاقل في المدرسة الزراعية ، 150,000 شاقل للمخيمات صيفية من اجل الحفاظ على اولادنا والاستثمار بهم اثناء العطل.
- كما وادخلنا مشاريع اخرى جديدة للبلد وهي مدينة بلا عنف "עיר ללא אלימות" "נגע



בסמים" وتخصيص ميزانية ما يقارب 850,000 شافل ووحدة للنهوض بالشباب "יחידה לקידום נוער"

احمد ملحم : كيف وزع المبلغ 850,000 شافل "איך מחולקות"

نور جزماوي : خصصنا مبلغ 750,000 شافل لبرنامج مدينة بلا عنف و 100,000 شافل لبرنامج "مكافحة المخدرات"، اهتمنا ايضا بالمكتبات العامة من اجل تشجيع طلابنا ومواطنينا على القراءة لتنمية التواصل مع الكتاب وبالأخص سوف نفتح فرع للمكتبة العامة في عارة، خصصنا 825,000 شافل "תמיכות" لكل ما يتعلق في المسائل الداعمة والمشجعة للعديد من الفئات والحركات الناشطة المعنية في العطاء وتقديم الاقتراحات والافكار البناءة، كذلك حظي قسم الرياضة باهتمام الادارة الجديدة بحيث ضاعفنا الميزانية نزولا عند ارادة ورغبة اخونا طالب جهجاه، المركز الجماهيري سابقا لم يحظ بالفعاليات الكافية وفي هذه الميزانية حظي بزيادة ثلاث اضعاف، هذا باختصار التعديلات والاضافات المتعلقة بقسم المعارف.

بالنسبة للرفاه الاجتماعي زدنا المصروفات بنسبة ما يقارب 6 % مقارنة مع السنة السابقة حوالي 110,000 شافل وذلك وفقا لطلبات قسم الرفاه الاجتماعي، للتوضيح اعتنينا بجميع الطلبات التي قدمها القسم دون نقصان، على العكس اضفنا اكثر مما طلبوا وهذا ايضا ما حصل بالنسبة لجهاز التربية والتعليم استثمرنا اكثر مما طلب.

المتبع عادة في السلطات المحلية يتم تمويل معدل 20% من مصروفات الرفاه الاجتماعي، بينما نحن مولنا 29 % من المصروفات.

إضافة للخدمات التي يقدمها قسم الرفاه الاجتماعي للمواطن تم تخصيص مبلغ ليس ببسيط لمشروع 360 درجة هذا المشروع بالاشتراك مع مجلس بسمه. السلطة المحلية عرعره مولت المشروع بمبلغ وقدره 563,000 شافل.

قسم الهندسة حظي ايضا بالاهتمام وتخصيص مبلغ اضافي بنسبة 223 % مقارنة مع السنة السابقة هذه الزيادة خصصت على النحو التالي :

اضافة قوى عاملة "כח אדם" - 180,000 شافل

اعمال ومقاولات - 2,019,000 شافل

الاشتراك بالميزانيات التطويرية "תב"רים" - 400,000 شافل

تخطيط "תכנון" - 200,000 شافل

تعبيد الشوارع بالاضافة للميزانية التطويرية - 300,000 شافل

تعبيد شوارع داخلية 500,000 شافل بمبادرة المجلس المحلي

شوارع معرضة للخطر " מוקדי סיכון" - 50,000 شافل

إنارة جميع الشوارع في البلد وبناء عليه خصص مبلغ 160,000 شافل. قريبا سوف يتم تغيير جميع المصابيح لمصابيح توفيرية

المقابر خصصت "وظيفة" لصيانة المقابر في عارة وعرعره

محمد مصري : هذا ليس من ضمن مقاولات الجنائن גינון

نور جزماوي : من الممكن اضافة هذا البند لمقاولات الجنائن لكن بالمقابل سوف نضطر لزيادة المصروفات للمقاول، لذا فضلنا تخصيص وظيفة على حدة للاهتمام وصيانة المقابر كما وخصصنا



60,000 شاقل لشق طريق في مقبرة عرعره.

- محمد مصري : ماذا مع عارة المقبرة بحاجة لتوسعة
- نور جزماوي : في المستقبل ممكن الاستعانة بتمويل من وزارة الاديان من اجل توسعة المقبرة في عارة.
خصص ايضا 900,000 شاقل لبناية المجلس الجديدة في حالة لزم الأمر
مشاريع تطويرية 5,000,000 شاقل من المصادر الخاصة بالمجلس على حساب الفائض
على مدار الاربع سنين الاخيرة وخلال فترة عملي كان هناك فائض في الميزانية سنوياً.
- محمد مصري : لا أرى توثيقاً للجلسة "بروتوكول"
- نور ومضر : هذه المعطيات موجودة وموثقة سوف يتم تسجيلها في المحضر لاحقا ، حالياً يتم كتابة الملاحظات والمداخلات .
- أمين : لا يوجد داعي لتسجيل الكل في الوقت الحالي خاصة جميع هذه المعطيات موثقة وقابلة للتسجيل لاحقا.
- محمد مصري : سجلي هذه الملاحظة لو سمحتي.
- مضر رئيس المجلس : سجلت
- نور جزماوي : مع المشيئة سوف نستثمر الفائض في تطوير البلد.
- هذه النظرة العامة "סקירה כללית" والشاملة للميزانية ، شئى اخر ومن اجل الشفافية ارغب بتسليط الضوء على نقطة والتي حظيت بكثير من التعليق لقطع الشك باليقين فيما يتعلق بالوظائف الجديدة -
- نديم مرزوق : الوظائف الجديدة والرواتب الاضافية "שכר"
- نور جزماوي : سوف اقوم باطلاعكم على جميع الوظائف مع ذكر نسبة الوظيفة وتكلفتها "אחוז משרה, ועלות המשרה" فيما لو تمت المصادقة عليها، غالبية هذه الوظائف مازالت شاغرة لم تشغل بعد وفي حالة اردنا تشغيلها ، هناك مراحل غير بسيطة يجب اتباعها ، بداية من طلب المصادقة على الوظيفة من قبل وزارة الداخلية بحيث يجب اقناع الوزارة بضرورة مثل هذه الوظائف والتي يجب ان تكون ممولة وواردة في الميزانية للمجلس المحلي حيث نحن ملزمون بإدراجها في الميزانية بغض النظر اذا تم إشغال هذه الوظائف ام لا ، والاعلان عنها في مناقصة داخلية وخارجية.
- نديم مرزوق : هل ستكون هذه الوظائف عن طريق المناقصات " איוש משרות לפי מכרזים"?
- مضر رئيس المجلس : طبعا
- نور جزماوي : بعد المصادقة والموافقة على ضرورة وجود مثل هذه الوظائف " אישור נחיצות משרה" يمكننا الخروج بمناقصة وفتح المجال للجميع بالتقدم للمناقصة وبعدها تقوم لجنة الفحص



باختيار الاشخاص المناسبة

- احمد ملحم : هل يوجد مجال "הסבה" ?
- نور جزماوي : لا افهم قصدك من وراء "הסבה" هل تقصد " ניווד" ?
- مضر رئيس المجلس : "מה שנרשם פה לא בהכרח יאויש" الوظائف المسجلة في الميزانية ليس بالضرورة ان يتم تنفيذها ولكن فيما لو كانت هناك حاجة لوظيفة ما ضرورية يجب ان تكون ممولة في الميزانية مسبقا، على فرض ان اليوم سجلت وظيفة معينة واكتشفت لاحقا بانني لست بحاجة لمثل هذه الوظيفة وارغب بتبديلها بوظيفة ثانية اخرى في هذه الحالة يتوجب علي اولا الغاء الوظيفة الاولى ومن ثم العودة لطلب المصادقة من جديد على الوظيفة الثانية
- يجب ان اوضح ايضا نحن في الحد الاقصى للرواتب "גבולות שכר מקסימלי" ولدينا مشكلة جدية من ناحية قضية التقاعد " פנסיה" من ناحية نحن في الحد الاقصى للرواتب ومن جهة اخرى هناك العديد من الموظفين على وشك الخروج للتقاعد مما سيكلف المجلس الضعف بسبب دفع راتب اضافي للموظف البديل للمتقاعد.
- محمد مصري : حسب نظري مثل هذه الوظائف تشكل ثقل "מזמסה" على ميزانية المجلس .
- مضر رئيس المجلس : انا ارى بان هذه الوظائف سوف تخدم وتساهم في رفاه اهل البلد فانا مقابل استثمار 2,000,000 شاقل اطمح بتوفير خدمة وجودة عالية، السؤال المهم هنا هل التطور الذي نطمح اليه في رؤيتنا المستقبلية يحتاج لمثل هذه الوظائف لتنفيذ الرؤيا، بمعنى اخر توظيف مسؤول عن المستودع ادارة مستودع خاص للمجلس هل يوفر الخدمة ويسهل سيرورة الاعمال الاخرى في المجلس والبلد ؟ انا مع مثل هذا التوظيف، لكن اذا سألتني اذا فعلا سيكون عندي مدير مستودع في شهر 7 القادم فانا لا استطيع الجزم لأنه يتوجب علي توفير المستودع اولا ومن ثم يمكنني توظيف مسؤول عن المستودع، فالميزانية عمليا مبنية على توقعات وتحضير للاحتياجات المتوقعة في المستقبل. تخيل انني احتجت لبعض هذه الامور ولم تكن ممولة او واردة في الميزانية مما سيضطرنا لإجراءات اشد صعوبة وتعقيدا، فمن الافضل ان تكون لدينا رؤيا بعيدة المدى مجهزة ومخطط لها لتوفير العوائق والوقت من اجل تنفيذها مستقبلا. الميزانية في النهاية عبارة عن تطبيق وترجمة للرؤيا ماذا نتوقع ماذا ممكن ان نحتاج.
- محمد مصري : انت ستتكلف على هذه الوظائف من جهة وستقلصها من جهة اخرى على حساب امور ثانية
- مضر رئيس المجلس : نور عمليا أخذ بعين الاعتبار تخصيص مثل هذا المبلغ اليوم للوظائف لغاية شهر اب 2014/7 لتوفير الوقت الكافي دون المساس في المصروفات الاخرى. واعطاء الفرصة للاعضاء في تقديم ملاحظاتهم واعتراضهم اذا لزم الامر امامكم فرصة ذهبية للتعديل وفرصة اضافية للمراقبة .
- محمد مصري : الكلام حلو وجميل
- مضر رئيس المجلس : وصحيح ايضا .
- محمد مصري : سبق وطالبنا بزيادة المبلغ المخصص للتخطيط "תכנון" انتم قلتم هناك صعوبة ففي سنة 2013 خصص مبلغ 300,000 شاقل بينما السنة فقط 200,000 شاقل واعطيناكم الفرصة للتصحيح مرتين في هذه السنة ، دعمك معنوي فقط.
- مضر رئيس المجلس : بالنسبة لسنة 2013 لم يكن هناك ميزانية لتغطية التخطيط للخارطة الهيكلية والتي ستشرف



عليها ايريس عنبار، لم يكن هناك ايضا قضية تمويل الخرائط المفصلة مפורטת من قبل
משדד ראש הממשלה والمصادق على تمويل 1,700,000 شافل ايضا ومن ضمنها مليون
شافل للمنطقة الصناعية ، لم يكن هناك دعم من وزارة المواصلات لتخطيط الشوارع، ما
الفائدة بصرف هذا المبلغ على التخطيط بينما تتوفر لدي جميع هذه الموارد والوزارات
الداعمة والممولة من اجل التخطيط مما يوفر على ميزانية المجلس المحلي واثاحة الفرصة
لاستغلال المبلغ في مجالات اخرى ثانية بحاجة.

محمد مصري : لحظة هناك عامل الوقت "נחיצות" واحتياج مثل هذا المبلغ لوقت الضرورة في مواجهة
قضايا هدم البيوت.

نور جزماوي : اسمح لي محمد في ميزانية التخطيط لسنة 2013 كان حجم المصروفات 300,000 شافل
والسنة انخفضت ل 200,000 شافل لعدة اسباب والسبب الرئيسي الذي ذكره ابو نزار
والمخططات التي حصلنا على تمويلها من جهات اخرى، الامر الثاني اذا نظرت للتنفيذ
ביצוע لسنة 2013 تم استغلال 80,000 شافل فقط حتى اننا لم نصل ل 200,000 وعلى
الرغم من ذلك خصصنا هذا المبلغ الذي هو اكبر بكثير مما صرف، كذلك في حينه لم يكن في
قسم الهندسة سوى مهندس واحد بينما اليوم اضفنا قوى عاملة لهذا القسم والذي سيتولى هو
بدوره جزء من هذه التخطيطات، ولغاية شهر 7 يمكننا تعديل الميزانية وزيادة المبلغ للتخطيط
اذا لزم الامر.

احمد ملحم : ايريس عنبار ليس لها علاقة بالميزانية المخصصة لقسم الهندسة ليس من الضروري ان تؤثر
على المشاريع الاخرى "מסביב"

مضر رئيس المجلس : اسمح لي وللتوضيح نحن مرصود لنا من مكتب رئيس الدولة مبلغ 1,500,000 شافل لصالح
"תכניות מפורטות" في عارة وعرعرة حتى انني لست بحاجة ل 200 الف أو 300 الف
طالما لدي مبلغ مليون ونصف شافل مخصصة لهذا الامر، هذا الامر يتم عن طريق ميزانية
تطويرية خارجية غير ظاهرة في ميزانية المجلس العادية. عمليا ابقينا 200 الف شافل
للحالات الاضطرارية، وفيما يتعلق بتبني التخطيط المفصل سبق وبحثنا في الماضي وقلنا
ربما تتغير السياسة لكن اليوم لدينا الفرصة والامل في الحصول على المبلغ لتغطية كل هذه
المصاريف لتغطية الخرائط المفصلة بمحاذاة التخطيط للخارطة الهيكلية نحن في صدد العمل
مع رئيس المكتب السيد ايمن سيف الذي وعد بتبني الخرائط المفصلة.

غازي قاسم : تذكروا كان هناك مبلغ 300,000 واستغل منه 82,000 فقط بينما نحن خصصنا 200,000
وان شاء الله انكم تستغلونها، هذا البند لا يستدعي كل هذا النقاش.

احمد ملحم : نحن نعرض الامور التي تتطلب الجاهزية "לרוב" من قبل المجلس مثل مشروع خط
الكهرباء، احراش وادي عارة على فكرة استلمنا تقريراً انهم قبلوا حوالي 95 % من
الاعتراضات، قضية الشارع لا نعلم ماذا ينتظرنا غداً؟

نديم مرزوق : هناك قضية تسمية الشوارع والتي لم تذكر في الميزانية.

احمد ملحم : هذه المشاريع تستحق اكثر بكثير، اليوم رشاد لا يستطيع تولى الامر بمفرده كان من
المفروض اضافة 4 لقسم الهندسة.

مضر رئيس المجلس : بعد اذنك لا تخلط شعبان برمضان فقسم الهندسة حصل على ما يقارب 3 مليون شافل نحن
نتحدث عن بند صغير جدا يخص قضية التخطيط والذي ربما يستغل وربما لا. انت حتى
ليست لديك الرؤيا كيف يمكن ان تستغل مثل هذا المبلغ.



- נור جزماوي : نحن عندما رصدنا 5 مليون شافل للمشاريع التطويرية نحن حتى الان لم نحدد اسم المشروع لاحقا وحسب الاحتياجات التي نراها خلال السنة مثلا اذا رأينا حاجة يمكننا تحديد مشروع تطويري للبيوت المهددة بالهدم، فانا لم احدد اين سوف استغل هذه 5 مليون شافل بعد.
- محمد مصري : سامحني قبل شهرين ابو نزار صرح بلسانه نحن ندعم بشكل معنوي، كيف انت الان تضع النقاط على الحروف؟
- مضر رئيس المجلس : سؤالي هل من المفروض ان يتبنى المجلس اليوم وبشكل فوري تخطيط مفصل للشخص الواحد الذي يكلف المجلس 100 الف شافل للتخطيط الواحد وربما يصل ل 10 مليون لكذا تخطيطات مفصلة، واترك امورا اخرى تتعلق بأولادنا خاصة وانه متوفرة لدينا عروض وبدائل اخرى لتبنى مثل هذه المصروفات والتخطيطات وبشكل منظم؟؟؟
- محمد مصري : من ناحية أخرى انا هناك استثمار 2 مليون شافل في الوظائف "באופן גורף"
- נור جزماوي : اطلب استراحة للصلاة قبل التطرق لموضوع الرواتب.
- استراحة : 15 دقيقة
- مضر رئيس المجلس : مخاطباً نور عرض ما تبقى لديك وبعدها نعطي الفرصة للأسئلة والملاحظات.
- نور جزماوي : بالنسبة للوظائف المذكورة والممولة "מתוקצבות" في الميزانية فهي كالتالي

סטטוס	الوظيفة	حجم الوظيفة	تكلفة سنوية
מאווישת	مديرة الديوان/מנהלת לשכה	100%	140,000 شافل
החל מ 01.07	الناطق باسم المجلس المحلي/דובר מועצה	100%	40,000 شافل
החל מ 01.07	مسؤول عن شكاوي الجمهور/תלונות ציבור	25%	57,000 شافل
החל מ 01.05	سكرتير المجلس المحلي/ מזכיר מועצה	100%	295,000 شافل
החל מ 01.07	مسؤول عن الارشيف "ארכיבן"	100%	40,000 شافل
החל מ 01.07	سكرتيرة للمحاسب / מזכירה לגזבר	100%	40,000 شافل
החל מ 01.07	موظفة استقبال "פקידת קבלה"	100%	53,000 شافل
החל מ 01.07	مسؤول عن المستودع "מחסנאי רכש"	100%	40,000 شافل
החל מ 01.05	موظف جباية עומדים להוציא חברת גביה ולחסוך 500,000 ₪	200%	150,000 شافل
החל מ 01.05	مدير جباية	100%	75,000 شافل
החל מ 01.06	مهندس مناظر طبيعية/אדריכל נוף	100%	91,000 شافل
החל מ 01.04 עזר לא אויש	مسؤول عن الموظفين/אחראי עובדים בעיקר הסעות ושרתים	100%	80,000 شافل
החל מ 01.04	مسؤول عن صيانة المقابر (לא מאוישת)	100%	60,000 شافل
החל מ 01.07	عامل صيانة (תגבור מחלקת אחזקה)	100%	48,000 شافل
החל מ 01.01	مدير برنامج مدينة بلا عنف ممولة من وزارة الامن الداخلي	50%	70,000 شافل
החל מ 01.01	مدير برنامج مكافحة المخدرات לא מאוישת	50%	40,000 شافل
החל מ 01.01	مدير وحدة النهوض بالشباب	100%	107,000 شافل
החל מ 01.07	قيّمة على نویدی جديد אם בית מועדונות חדשה	71%	35,000 شافل



83,000	100 %	قيّم على المركز الجماهيري آب بيت מתנ"ס	החל מ 01.01
	75 %	عامل مكتبة/ ספרן	החל מ 01.07
	25 %	عامل نظافة للمكتبة العامة/ עובדת ניקיון ספרייה ציבורית	החל מ 01.07
	60 %	مساعد للمهندس/ עוזר מהנדס "תגבור"	החל מ
	50 %	ضابط أمن/ קב"ט הגדלת משרה	החל מ 01.05
	150 %	قوى عاملة وحدة النهوض بالشباب باستثناء مدير الوحدة	לא מאוישות
	50 %	المركز الجماهيري عارة - زيادة بالوظيفة	לא מאוישות
	50 %	قيّم على المركز الجماهيري عارة آב بيت מתנ"ס	לא מאוישות
	91 %	عاملة اجتماعية قسم الرفاه الاجتماعي+ قيمة على البيت الدافئ	לא מאוישות
	100 %	عامل نظافة اضافي لبناية المجلس المحلي	לא מאוישות

הזו הי הזנאנף التي اخذت بالحسبان وواردة في الميزانية وليس بالضرورة مستغلة او جارية " תוקצבו לא בהכרח אוישו" ללتنوير تكلفة الوظيفة ليست الراتب الصافي الذي يتقاضاها الموظف وانما هناك (30-35) % مصاريف مصاحبة للراتب

مضر رئيس المجلس : مشكور نور ويعطيك العافية ، بعد الاطلاع على الميزانية لسنة 2014 اقترح اولاً النظام وتحديد مدة زمنية لكل مداخلة اطلب اسما من يرغب في التعليق او السؤال:

1. غازي 2. محمد مصري 3. احمد ملحم 4. مصطفى ابو هلال 5. امير 6. عبد الله
- ارجو الايجاز ب 7 دقائق لكل مداخلة ابو فتحي فليتنفضل :

غازي قاسم : اولاً انا سعيد جداً بهذه الجلسة واعتقد ان مبنى الميزانية متعوب عليه. اود ذكر نقطتين مهمتين: الاولى قضية التشاور في بناء الميزانية فانا بصفتي رئيس لجنة التربية والتعليم جلست عدة مرات مع رئيس المجلس، مدير قسم المعارف، محاسب المجلس واعضاء الادارة تشاورنا قدما ملاحظتنا وحصلنا على العديد من الاجابات انا انظر بايجاب لقضية الزيادة الموجودة في ميزانية المعارف لهذه السنة لكن ابقى اطمح واطمع بالمزيد للسنوات القادمة، اذا كان لدينا 63 % ملاكات "תקנים" فعلمياً 40 بالمئة تخص جهاز التربية والتعليم، اما النقطة الثانية فانا اعتقد ان الميزانية عبارة عن ترجمة لسياسة مستقبلية ومبنية على هذا الاساس "תקנון" والتي رأيناها في الاستثمار بعيد من المجالات الشوارع، الصرف الصحي، التخطيط، والكثير وافق البعض فيما يتعلق بالوظائف التي تشكل نقطة نقاش او جدل بمدى حاجة المجلس لمثل هذه الوظائف فموقفي واضح جداً في هذه القضية اولاً الملاك يجب ان يكون ضروري ويعود بالنفع للسلطة والبلد، واطلب من جميع الاعضاء عندما يكون هناك حاجة لمثل هذه الوظائف او الملاكات ان يكون هناك شفافية ومصداقية وقت اشغال هذه الوظائف عن طريق مناقصة لفسح المجال امام الجميع لوضع الشخص المناسب في المكان المناسب، بلا شك انا مع اعطاء المساحة لإدارة المجلس المحلي في الاحتياط واخذ التدابير لتنفيذ رؤيته المستقبلية. انا من الاعضاء المتواجد بشكل دائم في المجلس المحلي فمن الواضح هناك امرين لا يحتملوا النقاش حاجة المحاسب لسكرتيرة، وزيادة القوى العاملة في قسم الهندسة فحسب المعطيات الموجودة لدينا ووفق المتطلبات والقيود التي يفرضها القانون فهذه الميزانية المطروحة تساعد على تحقيق رؤية المجلس المحلي الذي بدأت تظهر وتطو على السطح مثل الفعاليات والنشاطات اللامنهجية الاخيرة التي قام بها المجلس المحلي، تعبيد العديد من الشوارع في عارة وعرعرة ، الاستثمار في الملعب والتخطيط لبناء مدرسة اعدادية جديدة في عارة فهذه الامور تعطي اجابات شافية وواضحة تعكس الرؤية المستقبلية لإدارة المجلس المحلي وادعو الجميع ان لا نقف عند النقاط الصغيرة الهامشية وننظر للرسالة



الكبيرة الجدية التي تستحق فعلا كلمة تقييم وتقدير لمن اعد هذه الميزانية.

مضر رئيس المجلس : مشكور، محمد فليتنفضل

محمد مصري : اولاً اشكر الحاج نور الذي تعب كثيراً على الميزانية، حسب رأينا هذه الميزانية تحتاج لتحسين وتعديل في نقاط معينة، مثلاً نحن على وشك الوصول لـ 20,000 نسمة في البلديتين عارة وعرعرة لذا علينا الاستعداد وتحضير البلديتين لمدينة، تخطيط استراتيجي للمستقبل (5 سنوات)، من جهة ثانية أرى بالتوظيفات ثقل على ميزانية المجلس المحلي، سهل جداً تعيين موظف ولكن من الصعب جداً فصل موظف وكل رئيس يعلم ويدرك الصعوبة في ذلك (2 مليون في السنة = 10 مليون شاقل) كل وظيفة يجب ان تكون مدروسة اولاً واخيراً الرئيس المحاسب هم الملزمون بتنفيذ الميزانية "יחממוך" 10 مليون شاقل مبلغ غير بسيط مما يؤثر على تصويتنا اكد هناك وظائف ضرورية وبحاجة اليها مثل الاستثمار في قسم الهندسة ولكن حسب رأي هناك أيضاً توظيفات سياسية "على بلاطة واضحة ومبينة" فيجب ان يكون الحافز لهذه الوظائف الحاجة لها لا اكثر. سبق وطلبت تخصيص سفريات لطلاب عارة نظراً للخطورة التي يواجهها الطالب عند عبوره لشارع 65 مؤخرًا دهس مواطن من عارة ولقي حتفه عندما عبر الشارع، كذلك المدرسة الثانوية مزدحمة اقترح بناء دور ثاني فوق المدرسة التكنولوجية سابقاً. صحيح هناك ارتفاع 3 مليون شاقل في جهاز التربية والتعليم لكن كيف توزع؟ على الرواتب ام التطوير في المباني والمدارس؟ كذلك اطالب بزيادة المبلغ المخصص لوحدة الشببية بشكل عام استيائنا هو من التوظيفات التي ليست بمكانها ولسنا بحاجة لها.

مضر رئيس المجلس : شكراً، ابو انس فليتنفضل

احمد ملحم : يعطيكم العافية، انا البارحة جلست مع نور كوننا اعضاء جدد نتقنا المعرفة في دراسة ميزانية بهذا الحجم، انتم الادارة جلستم ودرستم الميزانية اكثر من مرة هناك بعض النقاط كنت بحاجة لفهمها كنت في صراع "דילמה" كيف اصوت على امور غير مفهومة لي ليست لدي مشكلة مع التوظيفات سواء كانت سياسية ام لا "נוךמה" معروفة، لكن عندما استشرت نور الذي وضح وشرح لي بعض النقاط وايدني ببعضها، ان شاء الله السنة القادمة تكون لدينا الخبرة الكافية لدراسة الميزانية بعمق فانا وجدت بعض النقاط التي يجب ان اشير اليها فقسم الهندسة بحاجة للتطوير فنحن لم نتحدث عن مواطن خالف القانون وبنى بيته بشكل غير قانوني لكن هناك حالات مثل دار الحنون وغيرها ورأينا كيف تجندت دولة باكملها من اجل ترخيص بيت جارنا (גלנט) الذي خالف القانون وبنى ب"שטח ציבורי"

مصطفى ابو هلال : ذاك يهودي

احمد ملحم : من الممكن التفكير وايجاد حلول لمن يرغب في البناء عن طريق تنظيم او توفير قسيمة للمحتاج فالتخطيط شئ اساسي للبلد لا اعلم كيف ينعكس ذلك سياسياً، انا اطالب بالجاهزية والتخطيط لسنة 2030 الاستعانة بمستشارين لبناء خطة استراتيجية للمدى البعيد، لذا تجب دراسة وافية لتطوير قسم الهندسة ممكن الاستعانة بنماذج من الوسط اليهودي المشابهة لقرية عرعره من ناحية عدد السكان والمسطح وغيره. توقعت رؤية بند لتمويل فرع اخر للمجلس المحلي في عارة لتقديم الخدمات لاهالي عارة وتحاشي الحوادث المرورية من جهة والتسهيل على المواطن من جهة اخرى. אפסןאום وظيفة مهمة واساسية للمجلس ولأى مؤسسة اخرى كبيرة تحتاج الكثير من المتطلبات فيما يتعلق في البيع والشراء. كما ولفت نظري وحدة النهوض بمكانة المرأة اقترح اما الاستثمار فيها او الغاءها "بلاش عليها". الموظفين المتقاعدین "פנסיונרים" مؤخرًا يتحدثون عن تقلص في الاجور "שחיקה בשכר" ما يقارب 10-15 بالمئة، اعتقد يجب اعطاءهم المزيد من الاهتمام خاصة انهم خدموا البلد. ويعطيكم العافية.



- مضر رئيس المجلس : يخليك، ابو سمير فليتفضل
- : يعطيكم العافية جميعا، انا درست معظم الميزانية برأيي الميزانية ممتازة جداً، دقيقة جداً واضح، وشامل. هناك بعض النقاط بحاجة للتصحيح، مثل مدرسة طه حسين والتي بحاجة لميزانية تكفي لحل المشاكل الكثيرة من جهة المبنى والكهرباء ، تسييج وغيرها النقطة الثانية سبقني فيها ابو انس فيما يتعلق بمكانة المرأة ، ارتفاع طفيف لميزانية المرأة 48,000 بدلا من 40,000 في السنة السابقة " نحن بدون نساء لا نسوي شيئا "
- مضر رئيس المجلس : السيدة أتهار تحدثت معي منذ قليل بهذا الخصوص ووعدها في اجراء تعديل في شهر 7 القادم وفقا للبرامج والخطط المقترحة والفرص المتاحة لذلك.
- مصطفى ابو هلال : المدرسة الاعدادية والثانوية بحاجة لتسليط الضوء عليهن فمن ناحية الادارة هناك الكثير من المشاكل التي يجب حلها وتخطيها من جهة الادارة والمعلمين يجب ايجاد طريقة للتوجيه، امل ان نكون يدا واحدة مع الميزانية.
- مضر رئيس المجلس : بارك الله فيك ويعطيك العافية، اخ امير فليتفضل
- امير مرعي : كتجربة اولي لي في الدراسة لميزانية المجلس، اجدتها ممتازة كما وأرى ضرورة وحاجة للوظائف المذكورة باختصار اود معرفة ما هي الاجراءات لتعديل الميزانية
- نور جزماوي : هناك 3 طرق لتعديل الميزانية : الأولى
- عبد الله جزماوي : انا انتقادي على جزء كبير من الوظائف والتي لسنا بحاجة لها، امل ان نضع لها حد "تلعצר ما تكملش" انا مع فتح فرع للمجلس المحلي لتقديم الخدمات لاهالي عارة، انا اتواجد كثيرا في ملعب كرة القدم في عرعره الذي بحاجة لتكبير الميزانية الخاصة في الملعب. "משמר אזרח" هناك 150,000 شاغل لسنا بحاجة لذلك.
- نور جزماوي : هذا الامر الزامي بموجب القانون ولكن لن يستغل لا"פ חוק אך לא ינוצל
- عبد الله جزماوي : هذا كل شئ.
- مضر رئيس المجلس : مشكور أخ عبد الله، اطلب من نور الاجابة على سؤال الاخ امير
- نور جزماوي : اسهل طريقة لتعديل الميزانية هي نقل مبلغ معين من بند ما لبند اخر عادة عندما نعطي افضلية واولوية لبند على الاخر. هناك بنود لا تستغل لذا يتم نقل هذه المبالغ لصالح بند اخر بعد مصادقة اعضاء المجلس بالطبع من خلال جلسة لتعديل الميزانية ، على مدار السنة ومن خلال المتطلبات وسير الامور بشكل فعلي ربما يتطلب الامر اجراء تعديل على المدخولات والامكانية الثالثة هي دعم احدى المؤسسات او الوزارات الحكومية خلال السنة لبعض البنود والتي تتطلب تعديلا للميزانية .
- محمد مصري : اسمحوا لي بسؤالين.
- مضر رئيس المجلس : تكرم عينك
- محمد مصري : لاحظت لم يخصص مبلغا للجنة الاستئناف، في حالة اجتمعت يتوجب الدفع للأعضاء لماذا؟ وماذا بخصوص "تسيلا"؟
- نور جزماوي : نحن فعلا لم نخصص ميزانية للجنة الاستئناف لأنه لا يوجد احتمال لاجتماع اللجنة في الوقت



القريب لا يوجد سوى طلب واحد واذا كان هناك طلبات اخرى تستدعي اجتماع اعضاء اللجنة وتمويلها فان ذلك ممكنا وقت التعديل على الميزانية. وبالنسبة لمشروع "تسيلا" انتهت المدة الزمنية المحددة له.

مضر رئيس المجلس : اذا يعطيكم العافية ، اطلب منكم التصويت والمصادقة على الميزانية 2014

القرار : مصادقة 12 عضو على ميزانية 2014 :

فرج عقل، اياد مسعود، احمد ملحم، مقداد شيخ عبد، طالب جهجاه، أمير مرعي، توفيق ضعيف، عبد الله جزماوي، غازي قاسم، نادر يونس، مصطفى ابو هلال، مضر يونس

اعتراض عضوين : محمد مصري، ونديم مرزوق.

اغلقت الجلسة في تمام الساعة 20:28

المحامي مضر يونس
رئيس المجلس المحلي

نور جزماوي
قائم باعمال سكرتير المجلس

إعداد : سامية كبها
مديرة ديوان الرئيس